

## LA CHASSE

115 -

**Bé kun nnen tè, bé bia man i tè (ou bé biè men tè).**

**(Si) on a mal tué la bête, on ne la dépèce pas mal.**

- il ne faut pas ajouter le mal au mal.
- Si quelqu'un t'a mal parlé, ne réponds pas en parlant aussi mal que lui.
- On utilise le proverbe pour demander de ne pas punir une faute grave trop durement.

116 -

**Sè wo wan nan man sin yra wo, è n'nyan man nnen.**

**Si tu ne veux pas que le feu te brûle, tu n'auras pas de viande.**

*Allusion à la chasse en saison sèche : on met le feu à la brousse pour faire sortir les bêtes ; si on veut les attraper, il ne faut pas avoir peur de s'approcher du feu.*

- Sans effort, sans peine, pas de résultat.
- Si tu as peur des difficultés, tu ne réussiras rien.
- Si tu n'es pas prêt à souffrir, jamais tu n'obtiendras la vie éternelle.

117 -

**Be srè walè, bé nyan sowa.**

**(Quand) on demande une épaule, on obtient un gigot.**

*Le gigot est plus gros, plus intéressant que l'épaule.*

- En faisant des demandes modestes. On est plus sûr d'obtenir. Souvent on obtiendra même plus, car le donateur appréciera qu'on lui demande avec modération. Si on lui demande trop, on risque d'essuyer un refus.

D'ordinaire, on fait le contraire, on demande plus car on sait que le donateur cherchera toujours à donner moins. Ce n'est pas la vraie sagesse.

118 -

**Bé srô nnen i ima, bé di è ti.**

**(Si) on a peur des yeux d'un animal, on ne mange pas sa tête.**

*Si on mange la tête, obligatoirement on verra les yeux.*

- Tu as peur de ton voisin, qui est un homme riche et dur. Pourquoi es-tu allé faire des propositions à sa femme?
- Si tu as peur de quelqu'un, ne le provoque pas.

119 -

**Nnen mo lè wè o son man buè nu.**

**L'animal qui a des cornes ne peut pas tenir dans son terrier.**

- L'homme qui brasse trop d'affaires n'est jamais à la maison.
- Tu as pris plusieurs femmes, ou bien tu es devenu trop riche, ton entrée dans le Royaume de Dieu sera difficile.